

Menukaart (RESTAURANT)

Menu's

KEIZERS BANKET (vanaf 4 personen) 53,00€ per p.

1 fles Chablis
Maïsoep met krab
Garnalen saté (Saté Oedang)
Gevulde drie-gelukzaligheden
Verse kreeft met gember en bosuitjes
Gestoomde zeevis
Zee-delicatessen met cashewnoten in vogelnestje
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Gebakken vanille room-ijs
Koffie of Chinese thee

BANQUET IMPERIALE (Au moins 4 personnes) 53,00€ per p.

1 bouteille de Chablis
Crème de maïs et de crabe
Saté de crevettes
Les trois-Félicia te farcies
Homard au gingembre et à l'oignon
Poisson de la mer vapeur
Friandises de la mer au cashew-noix en nid d'oiseau
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Crème glacée vanille sautée
Café ou thé chinois

EMPEROR'S BANQUET (at least 4 persons) 53,00€ per p.

1 bottle of Chablis
Sweet corn soup with crabmeat
Prawn satay
Stuffed three-happiness
Lobster with ginger and spring onions
Steamed sea fish
Seafood served with cashew-nuts in a bird's nest
Fried rice, Yuen Chow in lotus leaf
Fried vanilla ice-cream
Coffee or Chinese tea

KONINGINNE BANKET (vanaf 4 personen) 37.50€ per p.

Aperitief Maison
Zee-delicatessensoep
Gevulde krabschaar

Biefstuk met King-Do saus, Chinese stijl(Ti-Pan)
Geroosterde varkensvlees, Kantonese stijl
Chinese garnalen Fortune Garden
Tahoe met mixed vlees in een casserole
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Gebakken vanille roomijs
Koffie of Chinese thee

**BANQUET DE LA REINE (au moins 4 personnes) 37.50€ per
p.**

Apéritif maison
Soupe aux fruits de mer
Pince de crabe farcie
Bifteck à la sauce King-Do, à la style chinois (Ti-Pan)
Petit lard au four à la style Canton
Crevettes chinoises Fortune Garden
Tofu (pâte de soya) aux viandes mixtes
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Crème glacée vanille sautée
Café ou thé chinois

QUEEN' S BANQUET (at least 4 persons) 37.50€ per p.

Aperitif maison
Seafood soup
Stuffed crab-pincer
Beefsteak with King-Do sauce, Chinese style (Ti-Pan)
Roasted lean pork, Cantonese style
Chinese prawns Fortune Garden
Tofu (soybean paste) with mixed meat
Fried rice, Yuen Chow in lotus' leaf
Fried vanilla ice-cream
Coffee or Chinese tea

**A. “Kantonese” speciale rijsttafel (voor 2
personen) 26.50€ per p.**

Wan Tan soep Fortune Garden
Sui Mai (knoedels met varkensvlees)
Gepelde Chinese garnalen met verse ananas
Mixed vlees met seizoengroeten
Gesneden bief met paprika en zwarte bonen
Witte rijst, Nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

**A. Table de riz spécial “Cantonése” (pour 2
personnes) 26.50€ per p.**

Consommé de raviolis de porc Fortune Garden
Paté de porc
Crevettes chinoises au ananas frais
Viandes mixtes aux légumes de saison
Filet de boeuf au paprika et aux haricots noirs

Riz vapeur, riz sauté au nouilles sautées
Café ou thé chinois

A. “Kantonese” speciale rijsttafel (voor 4
personen) 40.50€ per p.

Zee-delicatessensoep
Sui Mai en Ha kau (knoedels)
Kip met vogelnestje met cashewnoten “Fortune Garden”
Kikkerbiljetjes op de wijze van de chef
Verse kreeft met pikante saus, Ma Po-stijl
Chinese garnalen met seizoensgroenten
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Gebakken vanille roomijs
Koffie of Chinese thee

A. Table de riz spécial “Cantonése” (pour 4
personnes) 40.50€ per p.

Soupe aux fruits de mer
Pâte de porc et pâte de crevettes
Poulet au nid d’oiseau aux cashew-noix Fortune Garden
Cuisses de grenouilles à la façon du chef
Homard à la sauce piquante, style Ma Po
Crevettes chinoises aux légumes de saison
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Crème glacée vanille sautée
Café ou thé chinois

C. “Shanghai” speciale rijsttafel (voor 2 personen)
26.50€ per p.

Kippensoep met champignons
Kikkerbiljetjes met paprika en zwarte sojabonensaus
Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen in vogelnestje
Tja Siuw (geroosterd vlees, Kantonese stijl)
Mixed vlees met seizoensgroenten
Rijst, nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

C. Table de riz spécial “Shanghai” (pour 2
personnes) 26.50€ per p.

Consommé de poulet et champignons
Cuisses de grenouilles à la façon du chef
Crevettes chinoises au paprika et aux haricots noirs au nid d’oiseau
Petit lard au four à la canton
Viandes mixtes aux légumes de saison
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

C. “Shanghai” speciale rijsttafel (voor 4 personen)
40.50€ per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Chinese garnalen à la Fortune Garden met zout en peper
Kip à la Fortune Garden met verse ananas
Kikkerbiljetjes met paprika en zwarte sojabonensaus
Verse kreeft met gember en bosuitjes
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Gebakken vanille roomijs
Koffie of Chinese thee

C. Table de riz spécial “Shanghai” (pour 4
personnes) 40.50€ per p.

Consommé de poulet et champignons chinois
Crevettes chinoises à la Fortune Garden au poivre et sel
Poulet au ananas gras à la Fortune Garden
Cuisses de grenouilles au paprika et aux haricots noirs
Homard à la sauce piquante, style Ma Po
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Crème glacée vanille sautée
Café ou thé chinois

D. Rijsttafel “Fortune Garden” (voor 2 personen)
20.50€ per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Mini loempia's
Babi Pangang
Varkensvlees met verse ananas
Tjap Tjoi à la Fortune Garden
Witte rijst, nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

D. Table de riz “Fortune Garden” (pour 2
personnes) 20.50€ per p.

Consommé-de poulet et champignons chinois
Petits rouleaux
Viande de porc laqué
Porc à l'ananas frais
Chop-suey Fortune Garden
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

E. Rijsttafel “Fortune Garden” (voor 2 personen)
20.90€ per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Combinatie van gebakken Dim Sum's
Tjap Tjoi à la Fortune Garden
Ko Lo Yuk met zoetzure saus
Vogelnestje met mixed vlees

Witte rijst, Nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

E. Table de riz “Fortune Garden” (pour 2 personnes)
20.90€ per p.

Consommé de poulet et champignons chinois
Combinaison des Dim Sums frits
Chop-suey Fortune Garden
Porc pané à la sauce aigre-douce
Nid d’oiseau aux viandes mixtes
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

F. “Fortune Garden” speciale rijsttafel (voor 2 personen) 23.50€ per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Combinatie van vier soorten gebakken Dim Sum’s
Zeedelicatessen met Maleisische saus (pittig en gekruid)
Ko Lo Yuk met verse ananas en zoetzure saus
Kip met seizoensgroenten
Witte rijst, nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

F. Table de riz spécial “Fortune Garden” (pour 2 personnes) 23.50€ per p.

Consommé de poulet et de champignons chinois
Combinaison des quatre sortes de Dim Sums frits
Friandises de la mer à la Malaisie (piquantes et épicées)
Porc pané à la sauce aigre-douce
Poulet aux légumes de saison
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

AA. “Peking” speciale rijsttafel (voor 2 personen)
27.50€ per p.

Peking-eendsoep met Chinese champignons
Chinese garnalen met zout en peper
Peking-eend met verse ananas
Gesneden bief met paprika en zwarte bonen
Seizoensgroenten
Rijst, nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

AA. Table de riz spécial “Peking” (pour 2 personnes) 27.50€ per p.

Canard potage au champignons chinois
Crevettes chinois au poivre et au sel
Canard au ananas frais

Filet de boeuf au paprika et au haricots noirs
Légumes de saison
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

Fortune Garden Rijsttafel (A) (vanaf 2 personen)
26.50€ per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Combinatie van gebakken Dim Sum's
Gebakken Peking eend met ananas
Gebakken kipfilet met sesam
Zee-delicatessen in een 'vogelnestje'
Lychees met vanille ijs

Table de Riz Fortune Garden (A) (2 personnes au
moins) 26.50€ per p.

Consommé poulet et champignons chinois
Combinaison des Dim Sum's frits
Filet Peking-canard aux ananas
Poulet au sésame
Friandises de la mer au nid d'oiseau
Litchis à la crème glacée vanille

Fortune Garden Ricetable (A) (at least 2 persons)
26.50€ per p.

Chicken soup with Chinese mushrooms
Combination of fried Dim Sum's
Fried Peking duck with pineapple
Fried sliced chicken with sesame seeds
Seafood served in a bird's nest
Vanilla ice-cream with lychee

Fortune Garden Rijsttafel (B) (vanaf 2 personen)
26.50€ per p.

Vogelnestjesoep
Kombinatie van gebakken Dim Sum's
Kippenblokjes in Maleisië saus
Gepelde chinese garnalen met verse ananas
Gesneden bief met seizoensgroenten
Ananas met vanille ijs

Table de Riz Fortune Garden (B) (2 personnes au
moins) 26.50€ per p.

Crème de nid d'hirondelles
Combinaison des Dim Sum's frits
Filet de poulet piquant épicé à la Malaisje

**Crevettes chinoises aux ananas frais
Filet de boeuf au légume de saison
Ananas à la crème glacée vanille**

Fortune Garden Ricetable (B) (at least 2 persons)

26.50€ per p.

**Bird's nest soup
Combination fried Dim Sum's
Spicy chicken Malaysian style
Chinese shrimp with a fresh pineapple
Sliced beef with seasonal vegetables
Vanilla ice-cream with pineapple**

Fortune Garden Rijsttafel (C) (vanaf 2 personen)

26.50€ per p.

**Wan Tan soep
Combinatie van gebakken Dim Sum's
Kippenblokjes met stropaddestoelen
Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen
Tja Siuw (geroosterde varkensvlees, Kantonese stijl)
Dame Blanche**

Table de Riz Fortune Garden (C) (2 personnes au moins) 26.50€ per p.

**Potage Wan Tan
Combinaison des Dim Sum's frits
Poulet aux champignons de paille
Crevettes chinoises au paprika et aux haricots noirs
Porc rôti laqué à la canton
Dame Blanche**

Fortune Garden Ricetable (C) (at least 2 persons)

26.50€ per p.

**Wan Tan soup
Combination of fried Dim Sum's
Chicken with staw-mushrooms
Chinese prawn with green pepper and black beans
Roasted lean pork, Cantonese style
Dame Blanche**

Chinese Boullon Fondue (vanaf 2 personen) 27.00€ per p.

Kipfilets, varkensfilets, biefhaasjes, grote garnalen, visfilets, visballetjes, inktvis, tahoe,
seizoensgroenten, soe-oen vermicelli, eieren, kroepoek
Rijst, nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

Fondue chinois (2 personnes au moins) 27.00€ per p.

Filet poulet, filet porc, filet pur, gamba's, filet poisson, balles à poisson, calamar, tofu(pâte de soja),
légumes de saison vermicelle, oeufs, kroepoek
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

Chinese Fondue (at least 2 persons) 27.00€ per p.

Chicken, pork, sliced beef, king prawns, fish, fish snack, cuttle fish tofu (soy bean paste), seasonal
vegetables vermicelli, eggs, kroepoek
Steamed rice, fried rice or fried noodles
Coffee or Chinese tea

Speciale zee-delicatessen fondue (vanaf 2 personen) 50.50€ per p.

Een fles Chinese wijn
Hele gefileerde kreeft, Chinese garnalen, zee-delicatessensoep, St-jacobsschelpen, visfilet,
visballetjes, inktvis, tahoe, seizoensgroenten, soe-oen vermicelli, eieren, kroepoek
Rijst, nasi goreng of bami goreng
Koffie of Chinese thee

Spécialité friandises de la mer fondue (2 personnes au moins) 50.50€ per p.

1 bouteille de vin chinois
Homard, gambas, soupe aux fruits de mer, coquille, st-Jacques, filet de poisson, balles à poisson,
calamar, tofu (pâte de soja), légumes de vermicelle, oeufs, kroepoek
Riz vapeur, riz sauté ou nouilles sautées
Café ou thé chinois

Special seafood fondue (at least 2 persons) 50.50€ per p.

1 bottle of Chinese wine
Lobster, king prawns, seafood soup, St-Jacob shell fish, fish filet, fish snack, cuttle fish, tofu (soy
bean paste), seasonal vegetables, vermicelli, eggs, kroepoek
Steamed rice, fried rice or fried noodle
Coffee or Chinese tea

Chinese feestbanket (vanaf 2 personen) 36.00€ per p.

**Wan Tan soep Fortune Garden
Gebakken Wo Tip (vleesravioli's noordelijke stijl)
Verse kreeft met gember en bosuitjes
Lamsvlees met Mongoolse chillisaus
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Vanille-ijs met slagroom
Koffie of Chinese thee**

**Banquet de fête chinois (2 personnes au moins) 36.00€
per p.**

**Potage Wan Tan Fortune Garden
Raviolis de porc à la poêle, style du nord
Homard au gingembre et à l'oignon
Agneau à la sauce piquante de Mongol
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Crème glace vanille à la crème fraîche
Café ou thé chinois**

**Chinese feast banquet (at least 2 persons) 36.00€ per
p.**

**Wan Tan soup Fortune Garden
Fried meat raviolis, Northern style
Lobster with ginger and spring onions
Sliced lamb with Mongolian chili sauce
Fried rice, Yuen Chow in Lotus leaf
Vanilla ice-cream with whipped cream
Coffee or tea**

汤类

Soepen

(h)= helder

(g)= gebonden

Potages

Soups

蘑菇鸡汤

Kippensoep met champignons (h) €3.70
Consommé de poulet et des champignons
Chicken soup with mushrooms (clear)

冬菇鸡汤

kippesoep met chinese paddestoelen (h) €3.70
Consommé de poulet et des champignons chinois
Chicken soup with Chinese mushrooms (clear)

云吞汤

WAN TAN Soep (vlees gerold in luchtig deeg)(h) €4.70
Consommé de raviolis de porc
WON TON soup (Chinese meat raviolis) (clear)

水饺汤

SHUI KAU soep (vlees gerold in luchtig deeg) (h) €5.20
Consommé de raviolis de crevettes
SHUI KAU soup (Chinese prawn raviolis) (clear)

酸辣汤

Szechuansoep (beetje zoetzuur, pikant) €4.20
Crème aigre-doux-piquant à la szechuan
Hot and sour soup szechuan style

蕃茄汤

Tomaten soep (g) €3.20
Potage aux tomates
Tomato soup

燕窝汤

Vogelnestjessoep (g) €3.20
Crème de nids d' hirondelles
Bird's nest soup

云吞招牌海鲜汤

HOI SIN en WAN TAN-soep 'Fortune Garden' (met zee-delicatessen en Wan Tan) (h) €6.70
Consommé aux fruits de mer et de raviolis de porc
Seafood and Won Ton soup Fortune Garden (clear)

水饺招牌海鲜汤

HOI SIN en SHUI KAU-soep 'Fortune Garden' (met zee-delicatessen en Shui Kau) (h) €7.20
Consommé aux fruits de mer et de raviolis de crevettes
Seafood and Shui Kau soup Fortune Garden (clear)

蟹肉粟米汤

Maïsoep met krab (g) €4.70
Crème de maïs et de crabe
Sweet corn soup with crabmeat

龙虾汤

11.Kreeftensoep €5.20
Bisque de homard
Lobster soup

头盘类

Gebakken Dim Sum's & voorgerechten

Dim Sum's frites & entrées

Fried Dim Sum's & starters

沙爹

Sate's

Saté (brochette de viande)

Satay

肉沙爹

Saté Babi (varkensvlees, 3 stokjes) €5.20
Saté de porc
Pork satay

鸡沙爹

Saté Ajam (kip) €5.20
Saté de poulet
Chicken satay

大虾沙爹

Saté oedang (garnalen) €8.20
Saté de crevettes
Prawn satay

蒸点心

Dim Sum's

(in een bamboemandje gestoomde voorgerechten)

(petit hors d'oeuvre chinois au bain de vapeur)

(in a bamboo steamer)

蒸烧卖

SIU MAI (varkensvlees knoedels) €4.70
Pâte de porc
SIU MAI (steamed pork dumplings)

蒸虾饺

HA KAU (garnalen knoedels) €5.70

Pâte de crevettes

HA KAU (steamed prawn dumplings)

春卷仔

Mini loempia's €4.20

Petits rouleaux

Fried mini spring rolls

招牌头牌

20. Hors d'oeuvre fortune Garden €5.70

(kipsaté, loempia, gebakken scampi's)

Saté de poulet, croquette chinoise, scampis

Chicken satay, spring roll, fried shrimps

京都田鸡

21. Kikkerbiljetjes op de wijze van de chef €8.20

Cuisses de grenouilles à la façon du chef

Frog's legs prepared by the chef

鸡肉春卷

22. Kai Yuk loempia (kipvlees) €3.70

Rouleau de poulet

Chicken spring roll

煎炸锅贴

23. Gebakken WO TIP (vlees raviolis noordelijke stijl) €5.20

Raviolis de porc, style du nord

Fried meat raviolis, northern style

炸粉果

24. Gebakken Fen Gu (varkensvlees raviolis) €4.70

Fen Gu fries (ravioli de porc)

Fried Fen Gu (pork meat raviolis)

四式炸点心

25. Combinatie van vier soorten gebakken Dim Sum's €5.20

Combination des quatre sortes des Dim Sum's frits

Combination of 4 kinds of fried Dim Sum's

百花镶蟹钳

26. Gevulde krab –schaar €7.70

Pince de crabe farcie

Stuffed crab-pincer

椒盐鲜鱿

27. Gebakken inktvis met peper en zout €6.20

Seiche au poivre et sel

Fried prawns with pepper and salt

椒盐中虾

28. Gebakken garnalen met peper en zout €8.70

Crevettes au poivre et sel

Fried prawns with pepper and salt

财上园拼盘

29. Combinatie van gebakken Dim Sum's-Plateau €16.20

“Fortune Garden” voor 2 personen

HOOFDGERECHTEN

熏肉类

Geroosterde schotels

Plats rôti

Roasted dishes

叉烧

31. TJA SIUW (geroosterd vlees, kantonese stijl) €13.00
Lard rôti au four à la canton
Roasted lean pork, cantonese style

明炉烧鸭

33. SIUW AP (geroosterde peking eend) €14.00
Peking- canard rôti
Roasted Peking duck

火肉

34. FOU YUK (bami pangang) €12.00
Viande de porc laqué
Roasted pork

猪肉类

Varkensvlees schotels Plats de porc Pork dishes

鲜菠中式咕老肉

37. Gepaneerde varkensvleesblokjes met verse ananas en zoetzure saus, kantonese stijl €13.50
Porc pané à l'ananas et à la sauce aigre-douce, style canton
Sweet- and- sour pork with fresh pine-apple, cantonese style

竹笋冬菇肉

38. Varkensvlees met bamboe spruiten en Chinese paddestoelen €13.00
Porc au bambou et aux champignons chinois
Pork with bamboo shoots and Chinese mushrooms

咖喱肉

39. Varkensvlees met kerriesaus €11.50
Porc à la sauce de curry
Pork with curry sauce

蘑菇肉

40. Varkensvlees met champignons €11.50
Porc aux champignons
Pork with mushrooms

咕老肉

42. Gepaneerde varkensvleesblokjes met zoetzure saus €11.50
 Porc pané à la sauce aigre-douce
 Sweet-and-sour pork
 鲜菠萝肉片
43. Varkensvlees met verse ananas €13.00
 Porc à l'ananas frais
 Pork with fresh pine-apple
 沙茶肉
44. Gebakken pittig en gekruid varkensvlees (Maleisië stijl) €12.00
 Porc piquant épicé à la Malaisie
 Fried spicy pork Malaysian style
 雀巢腰果肉丁
45. Varkensvleesblokjes met cashew-noten in een aardappel vogelnestje €13.00
 Porc aux cashew-noix dan une pomme de terre neottia
 Diced pork with cashew-nuts in a potato-bird's nest.
 甜酸排骨
46. Varkensribbetjes met zoetzuur saus €13.00
 Des travers de porc avec sauce aigre-doux
 Spare-ribs with sweet and sour sauce
 蒜蓉排骨
47. Varkensribbetjes met look saus €13.00
 Des travers de porc à la sauce de l'ail
 Spare-ribs with garlic sauce
 京都排骨
48. Varkensribbetjes op Kantonese wijze (beetje pikant) €13.00
 Des travers de porc à la façon Contonnaise (un peu piquante)
 Cantonese spare ribs (a bit spicy)

斋菜类

VEGETARISCHE SCHOTELS

PLATS VEGETARIENS

VEGETARIAN DISHES

斋什菜

50. JIAP TJOI met verschillende groenten €9.50
 JIAP TJOI différents légumes
 JIAP TJOI mixed vegetables
 斋时菜
51. Seizoensgroenten €11.00
 Légumes de saison
 Seasonal vegetables
 罗汉斋煲
52. Gestoofde vegetarische heerlijkheden geserveerd in een stoof potje €12.00
 Friandises végétariens servis dans une cocotte
 Stewed vegetarian delicatessen served in a casserole
 斋菜粉丝煲

53. Diverse gestoofde groenten met glas vermicelli geserveerd in een stoofpotje €13.00
Légumes étuvées divers avec verre de vermicelles servis dans une cocotte.
Stewed mixed vegetables with transparent-vermicelli served in a casserole

牛肉类

BIEF SCHOTELS PLATS DE BOEUF BEEF DISHES

中式牛排

54. Biefstuk, Chinese stijl €17.00
Bifteck à la façon chinoise
Beefsteak Chinese style

竹笋牛肉

55. Gesneden bief met bamboespruiten €14.00
Filet de boeuf au bambou
Sliced beef with bamboo shoots

蘑菇牛肉

56. Gesneden bief met champignons €14.00
Filet de boeuf aux champignons chinois
Sliced beef with chinese mushrooms

冬菇牛肉

58. Gesneden bief met Chinese champignons €14.00
Filet de boeuf aux champignons chinois
Sliced beef with chinese mushrooms

时菜牛肉

59. Gesneden beef met seizoensgroenten €14.00
Filet de boeuf aux légumes de saison
Sliced beef with seasonal vegetables

咖喱牛肉

60. Gesneden bief met kerriesaus €13.50
Filet de boeuf à la sauce au curry
Sliced beef with curry sauce

豉椒牛肉

61. Gesneden bief met paprika en zwarte bonen €14.00
Filet de boeuf au paprika et aux haricots noirs
Sliced beef with green pepper and black beans

炸菜牛肉

62. Gesneden bief met lekker pittig gekruid Szechuan groenten €13.50
Filet de boeuf aux légumes piquante de Sechuan
Sliced beef with spicy Szechuan vegetables.

蚝油牛肉

63. Gesneden bief met oestersaus €13.50
Filet de boeuf à la sauce d'huitre
Sliced beef with oyster sauce

沙茶牛肉

64. Gesneden bief, pittig gekruid Maleisië stijl €14.00
Filet de bouef épicié (piquant) á la Malaisie
Fried spicy beef Malaysian style

木耳牛肉

65. Gesneden bief met diverse groenten en zwarte houtzwammen €14.00
Filet de bouef aux légumes divers et morilles noires
Sliced beef with mixed vegetables and black fungus

鸡肉类

KIPSCHOTELS

PLATS DE POULET

CHICKEN DISHES

川椒鸡球

66. Kippenblokjes Szechuan stijl – erg pikant €12.50
Poulet piquant épicié Szechuan
Very spicy chicken szechuan style

竹笋木耳鸡

67. Kippenblokjes met bamboe spruiten en zwarte houtzwammen €12.50
Poulet au bambou et aux morilles noires
Chicken with bamboo shoots and black fungus

咖喱鸡

68. Kippenblokjes met kerriesaus €11.50
Poulet à la sauce au curry
Chicken with curry sauce

蘑菇鸡

69. Kippenblokjes met champignons €11.50
Poulet aux champignons
Chicken with mushrooms

咕老鸡

70. Gepaneerde kippenblokjes met zoetzure saus €11.50
Poulet pané avec sauce aigre-douce
Chicken crumbed with sweet-sour sauce

冬菇鸡

71. Kippenblokjes met stropaddenstoelen €12.00
Poulet aux champignons chinois
Chicken with chinese mushrooms

时菜鸡

72. Kippenblokjes met seizoensgroenten €12.00
Poulet aux légumes de saison
Chicken with seasonal vegetables

豉椒鸡

73. Kippenblokjes met paprika en zwarte bonen €13.00
Poulet au poivron et aux haricots noirs
Diced chicken with green pepper and black beans

蚝油鸡

74. Kippenblokjes met oestersaus €11.50
 Poulet à la sauce d'huitre
 Diced chicken with oyster sauce
 沙茶鸡
75. Kippenblokjes pittig gekruid Maleisië stijl €12.00
 Poulet épicé (piquant) a la Malaisie
 Spicy chicken Malaysian style
 菠萝鸡盅
76. Kippenblokjes met verse ananas €13.00
 Poulet à l'ananas frais
 Diced chicken with fresh pineapple
 雀巢腰果宫宝鸡
77. Kippenblokjes met cashewnoten geserveerd in een aardappelenvogelnestje €12.50
 Poulet piquant aux noix de cajou dans une nids de pommes de terre
 Spicy diced chicken with cashew nuts in a potato bird's nest
 蕃茄鸡
79. Kippenblokjes met tomatensaus €12.00
 Poulet à la sauce tomate
 Diced chicken in tomato sauce
 芙蓉鸡
80. Kippenblokjes met omelet €12.00
 Poulet avec omelette
 Diced chicken with omlet

虾类

CHINESE GARNALEN SCHOTELS

PLATS DE CREVETTES

PRAWN DISHES

招牌大明虾

81. Gambas a la 'Fortune Garden' (lichtjes pikant en met botersaus) €19.50
 Gambas à la 'Fortune Garden' (sauce beurre à l'ail – un peu piquant)
 Gambas 'Fortune Garden' (butter garlic sauce, a bit spicy)
 咖喱虾球
84. Chinese garnalen met kerriesaus €16.50
 Crevettes chinoises à la sauce de curry
 Chinese prawns with curry sauce
 双菇虾球
85. Chinese garnalen met twee soorten paddenstoelen €17.50
 Crevettes chinoises aux deux sortes de champignons
 Chinese prawns with 2 types of mushrooms
 冬菇虾球
86. Chinese garnalen met Chinese paddenstoelen €17.00
 Crevettes chinoises aux champignons chinois
 Chinese prawns with Chinese mushrooms
 生菠明虾

87. Gepelde Chinese garnalen met verse ananas €17.50
 Crevettes chinoises pelées aux ananas frais
 Peeled Chinese prawns with a fresh pineapple
 荔枝虾球
88. Chinese garnalen met Chinees fruit (lychee) €17.00
 Crevettes chinoises à la lychee
 Chinese prawns with lychee fruits
 雀巢腰果虾
89. Chinese garnalen met cashew-noten geserveerd in een aardappelennestje €17.50
 Crevettes chinoises aux cashew-noix dans un nid de pommes de terre
 Chinese prawns with cashew-nuts served in a potato-bird's nest
 沙茶虾球
90. Chinese garnalen pittig gekruid à la Maleisië €17.00
 Crevettes chinoises piquant épicé à la malaisie
 Spicy Chinese prawns Malaysian style
 时菜虾球
91. Chinese garnalen met seizoensgroenten €17.00
 Crevettes chinoises aux légumes de saison
 Chinese prawns with seasonal vegetables
 豉椒虾球
92. Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen €17.50
 Crevettes chinoises au paprika et aux haricots noirs
 Chinese prawns with green pepper and black beans.
 咕老虾
93. Gepaneerde Chinese garnalen met zoetzure saus €17.00
 Crevettes chinoises panées avec sauce aigre-douce
 Crumbed Chinese prawns with sweet and sour sauce

煲菜类

PO-TJAI TJAI SCHOTELS

(dit is een Chinese 'stew' gekookt en geserveerd in een originele Chinese stoofpotje)

PLATS DE PO-TJAI TJOI

(un plat à cuire servi en une cocotte)

PO-TJAI-TJOI DISHES

(this is a Chinese stew cooked and served in an original Chinese casserole)

鸭肉粉丝煲

95. Eendenvlees met glas vermicelli €14.50
 Canard au vermicelle transparent
 Sliced duck with transparent vermicelli

鸭肉三菇煲

96. Eendenvlees met drie soorten paddestoelen €14.50
 Canard aux trois sortes des champignons
 Sliced duck with three kinds of mushrooms

鸭肉豆腐煲

97. Eendenvlees met tofu €14.50
 Canard avec tofu
 Sliced duck with fresh tofu

冬菇鸡球煲

98. Kippenblokjes met Chinese paddenstoelen €14.50
Poulet aux champignons chinois
Sliced chicken with Chinese mushrooms

叉烧什烩煲

99. Mager babi pangang met kippenblokjes €14.50
Petit lard babi pangang au poulet
Babi Pangang with chicken

财上园虾球煲

101. Chinese garnalen à la 'Fortune Garden' met 3 soorten champignons en groenten €17.50
Crevettes chinoises à la ' Fortune Garden ' avec 3 sortes de champignons et les légumes
Chinese prawns with 3 kinds of mushrooms and seasonal vegetables – Fortune Garden style.

铁板

TI PAN SCHOTELS

(deze kantonese gerechten worden geserveerd op een heet ijzer-plaat en later aan tafel afgewerkt met een smakelijke saus.)

PLATS DE TI-PAN

(un plat original servi sur une plaque de fer chaud et terminé plus tard à la table avec une sauce savoureuse)

TI PAN DISHES

(this special prepared cantonese dish will be served on a hot iron-plate. The accompanying sauce will be served at the table)

铁中式牛柳

102 Biefstuk met King-Do saus – Chinese stijl €19.00
Bifteck à la sauce King-Do à la style chinoise
Beefsteak with King-Do sauce – Chinese style

酱爆牛肉

103 Gesneden biefstuk met Mongoolse chillisaus €16.00
Filet de boeuf à la sauce piquante de mongol
Sliced beef with Mongolian chili sauce

烧肉组

104 Combinatie van Babi Pangang en kip €15.00
Combination de petit lard au four et poulet rôti
Combination of roasted pork and chicken

蒜蓉鸡

105 Kippeblokjes met knoflooksaus €15.00
Poulet à la sauce d l'ail
Chicken with garlic sauce

五香鸡

107 Eend gekruid met vijf geurige kruiden €16.50
Canard épicée avec cinq herbes
Spicy duck with five different spices

菠萝鸭

108 Eend met ananas €16.50
Canard aux ananas
Duck with pineapple

柠檬鸭

109 Eend met citroensaus €16.50
Canard à la sauce de citron
Duck with lemon sauce

铁板橙味鸭

110 Eend met sinaasappelsaus €16.50
Canard à l'orange
Duck with orange

沙茶鸭

111 Eend pittig gekruid Maleisië stijl €16.50
Canard épicée (piquant) à la Malaisie
Spicy duck Malaysian style

咖喱鸭

112 Eend met kerriesaus €16.50
Canard à la sauce au curry
Duck with curry sauce

酱爆鸭

113 Eend met mongoolse chillisau €16.50
Canard à la sauce piquante de mongol
Duck with Mongolian chili sauce

五香羊肉

114 Lamsvlees gekruid met vijf kruiden €17.00
Agneau épicée avec cinq épices
Sliced lamb spiced with five spices

川椒羊肉

115 Lamsvlees Szechuanstijl goed pikant €17.00
Agneau piquant épicée à la Szechuan
Spicy sliced lamb Szechuan style

蒙古羊肉

116 Lamsvlees met Mongoolse chillisau €18.00
Agneau à la sauce piquante avec sauce à la mongole
Sliced lamb with Mongolian chili sauce

沙茶羊肉

117 Lamsvlees pittig gekruid Maleisië stijl €17.00
Agneau piquante épicée à la Malaisie
Spicy lamb Malaysian style

乾煎大虾球

118 Grote ongepelde Chinese garnalen op Chinese wijze €20.50
Grandes crevettes poêlées chinoises
Fried unshelled Chinese king prawns

蒜蓉虾球

119 Chinese garnalen met knoflook saus €18.50
Crevettes chinoises à la sauce de l'ail
Chinese prawns with garlic sauce

豉椒虾球

120. Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen €18.50
Crevettes chinoises au paprika et aux haricots noirs
Chinese prawns with green pepper and black beans

沙茶虾球

121. Chinese garnalen pittig gekruid Maleisië stijl €18.50
Crevettes chinoises piquant épicées à la Maleisië
Piquant Chinese prawns, Malaysian Style

咖喱虾球

122. Chinese garnalen met kerriesaus €18.00
Crevettes chinoise à la sauce de curry
Chinese prawns with curry sauce

川椒虾球

123. Chinese garnalen Szechuanstijl, erg pikant €18.50
Crevettes chinoises piquante épicées szechuan style
Piquant Chinese prawns, szechuan style

Chop-Suey schotels

Plats Chop-Suey

Chop-Suey dishes

鸡什菜

124. Chop-Suey met kip €11.00
Chop-Suey au poulet
Chop-Suey with chicken

牛什菜

125. Chop-Suey met gesneden haasbief €12.50
Chop-Suey au filet de boeuf
Chop-Suey with sliced beef

招牌什菜

126. Chop-Suey "Fortune Garden" €15.00
Chop-Suey "Fortune Garden"
Chop-Suey "Fortune Garden"

海鲜类

Zee-delicatessen schotels

Plats de fruits de mer

Seafood dishes

时菜鲜鱿

127. Inktvis met seizoengroente €13.00
Seiche aux légumes de saison
Octopus with seasonal vegetables

椒盐鲜鱿

128. Inktvis met zout en peper €13.00
Calmar au poivre et au sel
Octopus with salt and pepper

豉椒鲜鱿

129. Inktvis met paprika en zwarte bonen €13.00
Calmar au paprika et aux haricots noirs
Octopus with green pepper and black beans
豉油皇火点
130. Gestoomde forel met soja sauce €14.50
Truites vapeures à la sauce de soja
Steamed trouts with soy sauce
甜酸鱼肉
131. Gepaneerde kabeljauw met zoetzure saus €13.00
Beignets de cabillaud à la sauce aigre-douce
Fried codfish with sweet and sour sauce
肉丝菇丝蒸龙利
132. Gestoomde tong met fijn gesneden vlees en Chinese paddestoelen €25.00
Sole vapeure à la julienne de porc et de champignons chinois
Steamed sole with julienne of pork and julienne of Chinese mushrooms
葱油煎香龙利
133. Gebakken tong met bosuitjes €25.00
Sole frite à l' oignon
Fried sole with spring onions
肉丝菇丝蒸打菁
134. Gestoomde tarbot met fijn gesneden vlees en fijn gesneden chinese paddenstoelen €24.50
Turbot vapeur à la julienne de porc et de champignons chinois
Steamed turbot with delicate sliced pork and delicately sliced Chinese mushrooms
豉椒蒸打菁
135. Gestoomde tarbot met chilli en zwarte bonen €24.50
Turbot vapeur aux haricots noirs et chilli
Steamed turbot with chili and black beans
豉椒田鸡
136. Kikkerbilltjes met paprika en zwarte sojabonensaus €14.00
Cuisses de grenouilles au paprika et aux haricots noirs
Frog's legs with green pepper and black beans
京都田鸡
137. Kikkerbilltjes op de wijze van de chef €14.00
Cuisses de grenouilles à la façon du chef
Frog's legs made by the chef
雀巢鲜贝
138. St-Jacobsschelpen in een vogelnestje (specialiteit uit Shanghai) €17.50
Coquilles St-Jacques presente dans un nid (spécialité de Shanghai)
St-Jacob shell fish in a bird's nest (specialty from Shanghai)
姜葱开边龙虾
139. Verse kreeft met gember en bosuitjes (Dagprijs)
Homard au gingembre et à l' oignon
Lobster with ginger and spring onions
麻婆开边龙虾
140. Verse kreeft met pikante saus, Ma Po stijl (Dagprijs)
Homard à la sauce piquante, style Ma Po
Lobster with piquant sauce, Ma Po style

饭面类

Bami of Nasi goreng schotels

Riz sauté ou Nouilles sautées plats

Fried rice or fried noodle dishes

鸡或肉炒饭面

143. Bami of nasi goreng met kip of varkensvlees €10.50
Riz sauté ou nouilles sautées au poulet ou porc
Fried rice or fried noodles with chicken or pork

火肉炒饭面

144. Bami of nasi goreng met Babi Pangang €11.00
Riz sauté ou nouilles sautées au Babi Pangang
Fried rice or fried noodles with Babi Pangang

扬州炒饭

145. Nasi goreng Yuen Chow stijl €11.50
Riz sauté à la Yuen Chow style
Fried rice Yuen Chow style

海鲜炒饭面

146. Bami of nasi goreng met zee-delicatessen €15.50
Riz sauté ou nouilles sautées avec fruits de mer
Fried rice or fried noodles with seafood

星洲米粉

147. Mihoen goreng Singapore stijl €13.00
Nouilles de riz sautées à Singapore style
Fried rice noodles Singapore style

虾米粉

148. Mihoen goreng met chinese garnalen €15.50
Nouilles de riz sautées aux crevettes chinoises
Fried rice noodles with fried Chinese prawns